

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SCD484



EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	6
DE	Benutzerhandbuch	9
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	12
ES	Manual del usuario	16
FI	Käyttöopas	19
FR	Mode d'emploi	22

IT	Manuale utente	25
NL	Gebruiksaanwijzing	28
NO	Brukerhåndbok	31
PT	Manual do utilizador	34
SV	Användarhandbok	37
TR	Kullanım kılavuzu	40

PHILIPS
AVENT

1 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To fully benefit from the support that Philips AVENT offers, register your product at www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT is dedicated to producing caring and reliable products that give parents the reassurance they need when looking after the health and safety of their baby. This Philips AVENT baby monitor parent unit is designed to be used with models SCD485 and SCD486. Offering the same features, this additional parent unit gives you the reassurance you need to enjoy extra flexibility and freedom when monitoring your baby in and around your home.

For details on the operation, see the User Manual for SCD485 or SCD486.

2 Important

Read this user manual carefully before you use the baby monitor and save the user manual for future reference.

WARNING: To prevent strangulation with the power cord, always keep the baby unit and the power cord out of baby's reach, at least 1 meter/3.5 feet away. Do not use extension cords.

Caution: Risk of explosion, electric shock, short circuit, or leakage

- The baby monitor shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the baby monitor.
- Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Before you connect the baby monitor to the mains, make sure that the voltage indicated on the adapters of the baby monitor corresponds to the local mains voltage.
- Use the supplied adapters to connect the baby monitor to the mains.
- To prevent electric shock, do not open the housing of the baby unit or parent unit except for the battery compartments.
- Make sure that your hands are dry when you insert or replace batteries.

- To prevent battery explosion or leakage, which can damage the baby monitor and cause burns and skin or eye irritation:
 - insert batteries in the right direction (+/-),
 - remove batteries if you are not going to use the product for more than 30 days,
 - keep batteries away from excessive heat such as sunshine, fire or the like,
 - remove batteries as soon as they run out of power:
- To prevent batteries from heating up or releasing toxic materials, hydrogen, or oxygen, do not short circuit or mutilate batteries.

Adult supervision

- This baby monitor is intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.
- Never place the baby unit inside the baby bed or playpen.
- To prevent overheating, do not cover the baby monitor with a towel, blanket, or any other items.
- When your baby monitor uses a power outlet, make sure that you can easily access the power outlet.
- For their safety, do not allow children to play with the baby monitor:
- To handle damaged or leaked batteries, wear protective gloves to protect your skin.

- Your baby monitor transmits over a frequency that is used by many household products and other baby monitors. Your conversation may be heard by another product that operates on the same frequency.

Cleaning and Maintenance

- Do not immerse the parent unit or baby unit in water, and do not clean them under the tap.
- Do not use cleaning spray or liquid cleaners.
- Unplug the parent unit and baby unit if they are connected to a power outlet.
- Clean the parent unit and baby unit with a damp cloth.
- Clean the adapters with a dry cloth.
- This baby monitor has no other user serviceable parts.

Storage precautions

- Use and store the baby monitor between 10°C (50°F) and 35°C (95°F). Keep the baby monitor out of direct sunlight.
- If you store batteries in a fridge or freezer, protect them from condensation during storage and defrosting. Before you use the batteries, let them return to room temperature.

Replacement

- If you replace the adapters, use the type of adapters specified in this user manual.
- If you replace the batteries, use the type of batteries specified in this user manual. Replace all the batteries in the unit at the same time.

Declaration of conformity

Philips hereby declares that this baby monitor is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity is available online: www.philips.com/AVENT. Search for **SCD484**.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips AVENT appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling the product



Your baby monitor is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



Help the environment by disposing of your product and packaging responsibly. The crossed-out wheel bin symbol means that your baby monitor is governed by the European Directive 2002/96/EC, which means that the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the baby monitor or batteries.

1 Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips AVENT! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, Philips AVENT tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT sætter en ære i at producere pålidelige produkter, der kan give forældre den tryghed, de har brug for til at passe på deres barns helbred og sikkerhed. Denne Philips AVENT forældreenhed til babyalarm er designet til brug med modellerne SCD485 og SCD486. Denne ekstra forældreenhed har de samme funktioner og giver dig tryghed til at nyde den øgede fleksibilitet, når du holder øje med dit barn i og omkring dit hjem.

Du kan læse mere om betjening i brugervejledningen til SCD485 eller SCD486.

2 Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden babyalarmen tages i brug. Gem brugervejledningen til eventuel senere brug.

ADVARSEL: For at forebygge kvælning i ledningen skal babyenheden og ledningen altid holdes uden for barnets rækkevidde, mindst 1 meter væk. Brug ikke forlængerledninger.

Advarsel: Risiko for eksplosion, elektrisk stød, kortslutning eller lækage

- Babyalarmen må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke placeres genstande fyldt med væske - f.eks. vaser - på apparatet.
- Hvis strømstikket bruges til at afbryde enheden, skal dette kunne betjenes nemt.
- Før du slutter babyalarmen til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne netspænding på adapterne for babyalarmen svarer til den lokale netspænding.
- Brug de medfølgende adaptere til at slutte babyalarmen til strømforsyningen.
- For at undgå elektrisk stød må du ikke åbne babyenheden eller forældreenheden bortset fra batterirummene.
- Sørg for, at dine hænder er helt tørre, når batterier isættes eller udskiftes.

- For at undgå batteriekspllosion eller -lækage, som kan beskadige babyalarmen og forårsage medføre forbrændinger og hud- eller øjenirritation skal du:
 - isætte batterierne korrekt (+/-),
 - fjerne batterierne, hvis du ikke skal bruge produktet i mere end 30 dage,
 - holde batterierne væk fra stærk varme som f.eks. solskin, ild eller lignende,
 - fjerne batterierne, så snart de er løbet tør for strøm.
- For at forhindre batterierne i at blive varme eller frigive giftige materialer, brint eller ilt, skal du undgå at kortslutte eller ødelægge batterierne.

Voksenopsyn

- Denne babyalarm er beregnet som et hjælpemiddel. Den kan aldrig være en erstatning for ansvarligt og korrekt forældreopsyn og -overvågning og må ikke bruges som sådan.
- Anbring ikke babyenheden i barnets seng eller kravlegård.
- For at undgå overophedning må du ikke dække babyalarmen med et håndklæde, tæppe eller andet.
- Når babyalarmen er sluttet til en stikkontakt, skal du sørge for, at du nemt kan få adgang til stikkontakten.
- Af hensyn til børnenes egen sikkerhed bør de ikke lege med babyalarmen.

- Beskyt huden på hænderne ved at bære beskyttende handsker, når du håndterer beskadigede eller utætte batterier.
- Babyalarmen sender over en frekvens, der bruges af mange husholdningsprodukter og andre babyalarmer. Derfor kan din samtale muligvis høres på andre produkter, der sender på den samme frekvens.

Rengøring og vedligeholdelse

- Forældre- eller babyenheden må aldrig komme ned i vand eller rengøres under vandhanen.
- Anvend aldrig rengøringsmidler i spraydåse eller flydende rengøringsmidler.
- Frakobl forældre- og babyenheden, hvis de er sluttet til en stikkontakt.
- Rengør forældre- og babyenhed med en fugtig klud.
- Tør adapterne med en tør klud.
- Denne babyalarm har ingen dele, der kan repareres af brugeren.

Forholdsregler ved opbevaring

- Benyt og opbevar babyalarmen ved en temperatur mellem 10 og 35°C. Hold babyalarmen væk fra direkte sollys.
- Hvis du opbevarer batterier i køleskab eller fryser, skal du beskytte dem mod kondens under opbevaring og optøning. Batterierne skal have stuetemperatur, før du bruger dem.

Udskiftning

- Hvis du udskifter adapterne, skal du bruge den type adaptere, der er angivet i denne brugervejledning.
- Hvis du udskifter batterierne, skal du bruge den type batterier, der er angivet i denne brugervejledning. Udskift alle batterierne i enheden på samme tid.

Overensstemmelseserklæring

Herved erklærer Philips Consumer Lifestyle, at denne babyalarm overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC.

Du kan finde overensstemmelseserklæringen online: www.philips.com/AVENT. Søg efter **SCD484**.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips AVENT-apparat overholder alle standarder i forhold til elektromagnetiske felter (EMF). Hvis apparatet håndteres korrekt i henhold til instruktionerne i denne brugervejledning, er det sikkert at bruge baseret på de forskningsresultater, der er adgang til på nuværende tidspunkt.

Genbrug af produktet



Babyalarmen er udviklet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.



Skån miljøet ved at bortskaffe produkt og emballage forsvarligt. Affaldsbøttesymbolet betyder, at din babyalarm er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC, hvilket betyder, at produktet og batterierne ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet, da de indeholder stoffer, der kan skade miljøet og helbredet. Brug de dertil beregnede indsamlingssteder eller genbrugsstationer ved bortskaffelse af babyalarmen eller batterierne.

1 Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips AVENT! Um die Unterstützung von Philips AVENT optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/AVENT registrieren.

Philips AVENT hat es sich zur Aufgabe gemacht, zuverlässige Produkte für Babys und Kleinkinder zu entwickeln, die den Eltern die beruhigende Gewissheit verschaffen, die sie brauchen, wenn sie sich um die Gesundheit und die Sicherheit ihres Babys kümmern. Diese Philips AVENT Babyphone-Elterneinheit wurde für die Verwendung mit den Modellen SCD485 und SCD486 entwickelt. Mit den gleichen Funktionen bietet Ihnen diese zusätzliche Elterneinheit die beruhigende Gewissheit, die Sie brauchen, um zusätzliche Flexibilität und Freiheit zu genießen, wenn Sie im Haus oder Garten Ihr Baby nach ihrem Baby sehen.

Einzelheiten zur Vorgehensweise finden Sie im Benutzerhandbuch für den SCD485 oder SCD486.

2 Wichtig

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch des Babyphones aufmerksam durch. Bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

WARNUNG: Um eine Strangulation mit dem Netzkabel zu verhindern, halten Sie die Babyeinheit und das Netzkabel außerhalb der Reichweite Ihres Kindes, mindestens 1 Meter. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Achtung: Explosionsgefahr, Stromschlaggefahr, Kurzschlussgefahr und Gefahr von Leckagen

- Es dürfen keine Flüssigkeiten an das Babyphone gelangen. Stellen Sie außerdem keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dem Babyphone ab.
- Wenn der Netzstecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.
- Vergewissern Sie sich bevor Sie das Babyphone an die Stromversorgung anschließen, dass die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie zum Anschließen des Babyphones an die Stromversorgung die mitgelieferten Adapter.
- Um Stromschläge zu vermeiden, sollten Sie mit Ausnahme des Batteriefachs das Gehäuse der Baby- und der Elterneinheit nicht öffnen.

- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Einlegen oder Austauschen der Batterien trocken sind.
- Um ein Explodieren oder Auslaufen der Batterien – und somit eine Beschädigung des Babyphones sowie Verbrennungen und Haut- oder Augenreizungen – zu verhindern, beachten Sie folgende Punkte:
 - Setzen Sie die Batterien richtig ein (+/-).
 - Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Produkt länger als 30 Tage nicht verwenden.
 - Halten Sie die Batterien von übermäßiger Hitze fern, wie z. B. Sonnenlicht, Feuer usw.
 - Nehmen Sie die Batterien heraus, sobald sie leer sind.
- Um zu verhindern, dass Batterien überhitzen oder giftige Stoffe, Wasserstoff oder Sauerstoff freigeben, schließen Sie Batterien nicht kurz und beschädigen Sie sie nicht.

Aufsicht von Erwachsenen

- Dieses Babyphone ist ein Gerät mit ausschließlich unterstützender Funktion. Es ist kein Ersatz für die verantwortungsvolle und ordnungsgemäße Aufsicht eines Erwachsenen und darf nicht als solcher verwendet werden.
- Legen Sie die Babyeinheit keinesfalls in das Kinderbett oder in den Laufstall.
- Um ein Überhitzen zu verhindern, bedecken Sie das Babyphone nicht mit einem Handtuch, einer Decke oder Ähnlichem.

- Wenn das Babyphone an eine Steckdose angeschlossen ist, vergewissern Sie sich, dass die Steckdose leicht zugänglich ist.
- Erlauben Sie Kindern zu ihrem Schutz nicht, mit dem Babyphone zu spielen.
- Schützen Sie Ihre Haut bei der Handhabung von beschädigten oder ausgelaufenen Batterien mit Handschuhen.
- Ihr Babyphone überträgt über eine Frequenz, die von vielen Haushaltsprodukten und anderen Babyphones verwendet wird. Ihre Konversation wird möglicherweise von einem anderen Produkt aufgenommen, das auf derselben Frequenz arbeitet.

Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung

- Das Babyphone darf nur bei Temperaturen zwischen 10 °C und 35 °C verwendet bzw. aufbewahrt werden. Halten Sie das Babyphone von direktem Sonnenlicht fern.
- Wenn Sie die Batterien in einem Kühl- oder Gefrierschrank aufbewahren, schützen Sie diese vor Feuchtigkeit. Warten Sie vor Verwendung der Batterien, bis sie Raumtemperatur erreicht haben.

Ersatz

- Verwenden Sie beim Austausch der Adapter den Adaptertyp, der in diesem Benutzerhandbuch angegeben wird.
- Verwenden Sie beim Austausch der Batterien den Batterietyp, der in diesem Benutzerhandbuch angegeben wird. Tauschen Sie alle Batterien in der Einheit gleichzeitig aus.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Philips, dass dieses Babyphone den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Die Konformitätserklärung finden Sie im Internet: www.philips.com/AVENT. Suchen Sie nach **SCD484**.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips AVENT Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder. Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gehandhabt wird.

Wiederverwertung des Produkts



Ihr Babyphone wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Helfen Sie der Umwelt, indem Sie das Produkt und die Verpackung verantwortungsbewusst entsorgen. Das durchgestrichene Symbol einer Abfalltonne bedeutet, dass Ihr Babyphone der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC unterliegt. Dies bedeutet, dass das Produkt und die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, weil sie Stoffe enthalten, die Umwelt und Gesundheit schädigen können. Verwenden Sie die vorgesehenen Sammelpunkte oder Recyclingstationen, wenn Sie das Babyphone oder die Batterien entsorgen.

Für Chile

- Im Zweifelsfall oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Philips Chile Call Center unter 600-7445477 oder gehen Sie auf www.philips.com/support.

1 Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήλθατε στη Philips AVENT! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips AVENT, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/AVENT.

Η Philips AVENT στοχεύει στην παραγωγή ασφαλών και αξιόπιστων προϊόντων, τα οποία παρέχουν στους γονείς τη βεβαιότητα που χρειάζονται όταν πρόκειται για την υγεία και την ασφάλεια του μωρού τους. Η μονάδα γονέα του συστήματος παρακολούθησης μωρού Philips AVENT έχει σχεδιαστεί για χρήση με τα μοντέλα SCD485 και SCD486. Προσφέροντας τις ίδιες δυνατότητες, αυτή η πρόσθετη μονάδα γονέα σας προσφέρει τη βεβαιότητα που χρειάζεστε, καθώς και ακόμη περισσότερη ευελιξία και ελευθερία όταν παρακολουθείτε το μωρό σας μέσα ή έξω από το σπίτι σας.

Για τις λεπτομέρειες λειτουργίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της μονάδας SCD485 ή SCD486.

2 Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή στραγγαλισμού με το καλώδιο τροφοδοσίας, διατηρείτε πάντα τη μονάδα μωρού και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από το μωρό, σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου. Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης.

Προσοχή: Κίνδυνος έκρηξης, ηλεκτροπληξίας, βραχυκυκλώματος ή διαρροής

- Η συσκευή παρακολούθησης μωρού δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρά ή να τοποθετείται κοντά σε αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα.
- Όταν το βύσμα χρησιμοποιείται ως μέσο ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης της συσκευής, πρέπει να είναι πάντοτε έτοιμο για χρήση.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στο τροφοδοτικό της αντιστοιχεί στην τάση τοπικού δικτύου.
- Χρησιμοποιήστε τους παρεχόμενους προσαρμογείς για να συνδέσετε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού στην πρίζα.
- Για να μην προκληθεί ηλεκτροπληξία, μην ανοίγετε το περίβλημα της μονάδας μωρού ή γονέα, εκτός από τη θήκη των μπαταριών.

- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά κατά την τοποθέτηση ή την αντικατάσταση των μπαταριών.
- Για να μην προκληθεί έκρηξη ή διαρροή μπαταριών, το οποίο μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή παρακολούθησης μωρού και να προκαλέσει εγκαύματα και ερεθισμό στο δέρμα ή στα μάτια:
 - Τοποθετείτε τις μπαταρίες με τη σωστή φορά (+/-),
 - Αφαιρείτε τις μπαταρίες εάν δεν θα χρησιμοποιήσετε το προϊόν για περισσότερες από 30 ημέρες,
 - Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες, όπως ηλιακή ακτινοβολία, πυρκαγιά κ.ο.κ.
 - Αφαιρείτε τις μπαταρίες μόλις αποφορτιστούν.
- Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση των μπαταριών ή η διαρροή τοξικών ουσιών, υδρογόνου ή οξυγόνου, μην βραχυκυκλώνετε ή κόβετε τις μπαταρίες.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα μωρού μέσα στην κούνια ή το πάρκο του μωρού.
- Για να μην προκληθεί υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού με πετσέτες, κουβέρτες ή άλλα αντικείμενα.
- Όταν η συσκευή παρακολούθησης μωρού είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι μπορείτε εύκολα να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτήν.
- Για την ασφάλειά τους, μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή παρακολούθησης μωρού.
- Για να διαχειριστείτε κατεστραμμένες μπαταρίες ή μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή, φοράτε προστατευτικά γάντια για να προστατέψετε το δέρμα σας.
- Η συσκευή παρακολούθησης μωρού εκπέμπει σε μια συχνότητα που χρησιμοποιείται από πολλά οικιακά προϊόντα και άλλες συσκευές παρακολούθησης μωρού. Οι συνομιλίες σας ίσως να μπορούν να ακουστούν από κάποιο άλλο προϊόν που λειτουργεί στην ίδια συχνότητα.

Επίβλεψη από ενήλικα

- Αυτή η συσκευή παρακολούθησης μωρού προορίζεται ως βοήθημα. Δεν αποτελεί υποκατάστατο της υπεύθυνης και σωστής επίβλεψης από ενήλικα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με αυτόν τον τρόπο.
- Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού σε θερμοκρασία μεταξύ 10°C (50°F) και 35°C (95°F). Διατηρείτε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Εάν αποθηκεύσετε τις μπαταρίες σε ψυγείο ή κατάψυξη, προσπατήστε τις από συμπίκνωση κατά την αποθήκευση και την απόψυξη. Πρωτού χρησιμοποιήσετε τις μπαταρίες, αφήστε τις να επανέλθουν σε θερμοκρασία δωματίου.

Αντικατάσταση

- Εάν αντικαταστήσετε τους προσαρμογείς, χρησιμοποιήστε τον τύπο προσαρμογών που καθορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- Εάν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, χρησιμοποιήστε τον τύπο μπαταριών που καθορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες στη μονάδα ταυτόχρονα.

Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν η Philips δηλώνει ότι η μονάδα παρακολούθησης μωρού συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK.

Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης στο Διαδίκτυο: www.philips.com/AVENT. Χρησιμοποιήστε ως όρο αναζήτησης τον κωδικό «SCD484».

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συσκευή Philips AVENT συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Ανακύκλωση του προϊόντος



Η συσκευή παρακολούθησης μωρού είναι σχεδιασμένη και κατασκευασμένη από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.



Βοηθήστε το περιβάλλον απορρίπτοντας το προϊόν και τη συσκευασία του με υπευθυνότητα. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή παρακολούθησης μωρού διέπεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, γεγονός που σημαίνει ότι το προϊόν και οι μπαταρίες του δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Χρησιμοποιήστε τα καθορισμένα σημεία συλλογής ή τις καθορισμένες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης για την απόρριψη της συσκευής παρακολούθησης μωρού και των μπαταριών.

Για τη Χιλή

- Σε περίπτωση αμφιβολίας ή ερώτησης, επικοινωνήστε με το Τηλεφωνικό Κέντρο της Philips στη Χιλή στο τηλέφωνο 600-7445477 ή επισκεφθείτε την τοποθεσία www.philips.com/support

1 Introducción

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips AVENT. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips AVENT, registre el producto en www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT se dedica a la fabricación de productos fiables para el cuidado del bebé, que proporcionen a los padres la tranquilidad que necesitan al cuidar de la salud y la seguridad de su bebé. Esta unidad de padres para vigilabebés Philips AVENT está diseñada para utilizarse con los modelos SCD485 y SCD486. Ofrece las mismas funciones, pero esta unidad de padres adicional le da la tranquilidad que necesita para disfrutar de la flexibilidad y libertad extra al vigilar a su bebé tanto dentro como fuera de la casa.

Para obtener más información sobre el funcionamiento, consulte el manual de usuario para SCD485 o SCD486.

2 Importante

Antes de usar el vigilabebés, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

ADVERTENCIA: Para evitar la estrangulación con el cable de alimentación, mantenga siempre la unidad del bebé y el cable de alimentación fuera del alcance de bebé, al menos a 1 metro de distancia. No utilice cables alargadores.

Precaución: riesgo de explosión, descarga eléctrica, cortocircuito o fugas

- No exponga el vigilabebés a goteos ni salpicaduras, tampoco coloque sobre él objetos que contengan líquidos, como jarrones.
- Cuando se usa la toma de alimentación como dispositivo de desconexión, debe estar siempre disponible.
- Antes de conectar el vigilabebés a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje indicado en los adaptadores del vigilabebés se corresponde con el voltaje de red eléctrica local.
- Utilice los adaptadores suministrados para conectar el vigilabebés a la red eléctrica.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la carcasa de la unidad del bebé ni la unidad de padres, excepto los compartimientos de las pilas.
- Asegúrese de que tiene las manos secas cuando coloque o sustituya las pilas.

- Para evitar explosiones de las pilas o fugas, que pueden dañar el vigilabebés y causar quemaduras e irritación de piel o de los ojos:
 - inserte las pilas en la dirección correcta (+/-),
 - retire las pilas si no va a utilizar el producto durante más de 30 días,
 - mantenga las pilas alejadas de lugares con temperaturas altas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares,
 - retire las pilas tan pronto como se agoten.
- Para evitar que las pilas se calienten o emitan materiales tóxicos, hidrógeno u oxígeno, no provoque cortocircuitos ni mutile las pilas.

Supervisión adulta

- Este vigilabebés está pensado como una ayuda. No es un sustituto de la supervisión responsable y correcta por parte de los adultos y no debe utilizarse como tal.
- No coloque nunca la unidad del bebé en el interior de la cuna o del parque.
- Para evitar que se sobrecaliente, no cubra el vigilabebés con una toalla, manta o cualquier otro artículo.
- Cuando el vigilabebés esté conectado a una toma de corriente, asegúrese de que puede acceder fácilmente a la misma.
- Para su seguridad, no permita que los niños jueguen con el vigilabebés.

- Para manejar pilas dañadas o con fugas, use guantes protectores para proteger la piel.
- Su vigilabebés transmite a través de una frecuencia que se utiliza por muchos productos domésticos y otros vigilabebés. Su conversación se puede oír a través de otro producto que funcione en la misma frecuencia.

Limpeza y mantenimiento

- No sumerja la unidad de padres ni la del bebé en agua ni las lave bajo el grifo.
- No utilice aerosoles ni líquidos de limpieza.
- Desenchufe la unidad de padres y la unidad del bebé están enchufadas a una toma de corriente.
- Limpie la unidad de padres y la unidad del bebé con un paño húmedo.
- Limpie los adaptadores con un paño seco.
- Este vigilabebés no tiene más piezas que pueda reparar el usuario.

Precauciones de almacenamiento

- Utilice y almacene el vigilabebés entre 10 °C (50 °F) y 35 °C (95 °F). Mantenga el vigilabebés alejado de la luz solar directa.
- Si almacena las pilas en la nevera o el congelador, protéjalas de la condensación durante el almacenamiento y la descongelación. Antes de utilizar las pilas, deje que vuelvan a la temperatura ambiente.

Sustitución

- Si sustituye los adaptadores, utilice el tipo de adaptadores especificados en este manual del usuario.
- Si sustituye las pilas, utilice el tipo de pilas especificadas en este manual del usuario. Sustituya todas las pilas de la unidad al mismo tiempo.

Declaración de conformidad:

Por la presente, Philips declara que este vigilabebés cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

La Declaración de conformidad está disponible en línea: www.philips.com/AVENT. Buscar **SCD484**.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips AVENT cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Reciclaje del producto



El vigilabebés ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Ayude al medio ambiente deshaciéndose del producto y del embalaje de forma responsable. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que el vigilabebés se rige por la Directiva europea 2002/96/EC, lo que significa que el producto y las pilas no se deben tirar con la basura normal del hogar; ya que contienen sustancias que pueden dañar el medio ambiente y la salud. Utilice puntos de recogida designados o instalaciones para el reciclaje al deshacerse del vigilabebés o de las pilas.

1 Johdanto

Onnittelut tekemäsi ostoksen johdosta ja tervetuloa Philips AVENT -käyttäjäksi! Käytä hyväksesi Philips AVENT -tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT valmistaa luotettavia tuotteita, joiden avulla vanhemmat voivat rauhallisin mielin huolehtia lapsensa terveydestä ja turvallisuudesta. Tämä vanhemman Philips AVENT -itkuhälytynyksikkö on yhteensopiva mallien SCD485 ja SCD486 kanssa. Vanhemman lisäyksikössä on samat ominaisuudet kuin pääyksikössäkin, joten sen avulla voit valvoa lastasi joustavammin ja vapaammin kaikkialla kotonasi.

Lisätietoja laitteen käytöstä on SCD485:n tai SCD486:n käyttöoppaassa.

2 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen itkuhälyttimen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS: Säilytä lapsen yksikköä ja virtajohtoa aina poissa lapsen ulottuvilta ja vähintään 1 metrin päässä, jotta lapsi ei kuristu johtoon. Älä käytä jatkojohtoa.

Varoitus: räjähdysken, sähköiskun, oikosulun ja vuotamisen vaara

- Laitteen päälle ei saa roiskua vettä tai muita nesteitä, eikä laitteen päälle saa asettaa mitään nesteellä täytettyjä esineitä, esimerkiksi maljakoita.
- Kun laitteen virta katkaistaan irrottamalla pistoke, laite on helppo ottaa uudelleen käyttöön.
- Varmista ennen itkuhälyttimen liittämistä verkkovirtaan, että itkuhälyttimen sovittimien jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Liitä itkuhälytin verkkovirtaan mukana toimitetuilla sovittimilla.
- Älä avaa lapsen tai vanhemman yksikön koteloa sähköiskujen välttämiseksi. Kotelosta saa avata ainoastaan paristolokerot.
- Varmista että kätesi ja laite ovat kuivat, kun laitat paristot ja akun paikalleen.
- Seuraavilla tavoilla voit estää akkujen räjähtämisen ja vuotamisen, mikä voi vahingoittaa itkuhälytintä sekä aiheuttaa palovammoja ja ärsyttää ihoa tai silmiä:

- aseta akut oikein päin (+/-)
- poista akut, jos et käytät tuotetta yli 30 päivään
- älä pidä akkuja kuumissa paikoissa, kuten auringonpaisteessa tai tulen lähellä
- poista akut heti, kun niistä loppuu virta.
- Älä runtele akkuja tai aiheuta niihin oikosulkuja, jotta akut eivät kuumene eikä niistä vuoda myrkyllisiä aineita, vetyä tai happea.

Aikuisen valvonta

- Tämä itkuhälytin on tarkoitettu apuvälineeksi. Se ei korvaa luotettavaa ja asianmukaista aikuisen valvontaa.
- Älä aseta lapsen yksikköä lapsen sänkyyn tai leikkikehään.
- Älä peitä itkuhälytintä pyyhkeellä, huovalla tai muilla esineillä, jotta se ei ylikuumene.
- Jos käytät itkuhälytintä verkkovirralla, varmista että pistorasia on helposti käytettävissä.
- Älä anna lasten leikkiä itkuhälyttimellä heidän turvallisuutensa vuoksi.
- Jos käsittelet vahingoittuneita tai vuotaneita akkuja, käytä suojakäsineitä.
- Itkuhälytin käyttää samaa taajuutta kuin monet kodinkoneet ja muut itkuhälyttimet. Keskustelusi saattaa kuulua samaa taajuutta käyttävään laitteeseen.

Puhdistus ja hoito

- Älä upota vanhemman tai lapsen yksikköä veteen äläkä puhdista niitä juoksevilla vedellä.
- Älä käytä puhdistamiseen puhdistussuihkeita tai nestemäisiä pesuaineita.
- Varmista, että vanhemman yksikkö ja lapsen yksikkö ei ole liitettynä pistorasiaan.
- Puhdista vanhemman ja lapsen yksikkö kostealla liinalla.
- Pyyhi sovittimet puhtaiksi kuivalla liinalla.
- Tässä itkuhälyttimessä ei ole muita huollettavia osia.

Säilytysvaroitimet

- Käytä ja säilytä itkuhälytintä paikassa, jonka lämpötila on 10–35 °C. Pidä itkuhälytin poissa suorasta auringonpaisteesta.
- Jos säilytät akkuja jääkaapissa tai pakastimessa, suojele niitä kosteuden tiivistymisestä säilytyksen ja sulattamisen aikana. Anna akkujen lämmitä huoneenlämpöiseksi, ennen kuin käytät niitä.

Varaosat

- Jos vaihdat sovittimia, käytä tässä käyttöoppaassa määritettyä sovitintyyppiä.
- Jos vaihdat akkuja, käytä tässä käyttöoppaassa määritettyä akkutyyppeä. Vaihda kaikki yksikön akut samanaikaisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Philips vakuuttaa täten, että tämä tuote on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävillä osoitteessa: www.philips.com/AVENT. Hae hakusanalla **SCD484IA**.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips AVENT -laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

Tuotteen kierrättäminen



Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Suojele ympäristöä hävittämällä tuote ja pakkaus vastuullisesti. Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan. Tämä tarkoittaa sitä, että tuotetta ja paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, koska ne sisältävät ympäristölle ja terveydelle mahdollisesti haitallisia aineita. Hävitä itkuhälytin ja paristot viemällä ne merkittyihin keräys- tai kierrätyspaikkoihin.

1 Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips AVENT ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips AVENT, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT s'engage à fabriquer des produits fiables afin de fournir aux parents toute l'assurance dont ils ont besoin et ainsi veiller à la santé et à la sécurité de bébé. Cette unité parents Philips AVENT est conçue pour être utilisée avec les modèles SCD485 et SCD486. Cette unité parents supplémentaire propose les mêmes fonctionnalités que l'unité parents et vous donne l'assurance, la flexibilité et la liberté dont vous avez besoin pour surveiller votre bébé chez vous ou à proximité.

Pour plus de détails sur son fonctionnement, consultez le manuel d'utilisation pour les modèles SCD485 et le SCD486.

2 Important

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'écoute-bébé et conservez-le pour un usage ultérieur.

AVERTISSEMENT : Pour empêcher l'étranglement avec le cordon d'alimentation, maintenez toujours l'unité bébé et son cordon à une distance d'au moins 1 mètre de votre bébé. N'utilisez pas de rallonges.

Attention : risque d'explosion, de choc électrique, de court-circuit ou de fuite

- L'écoute-bébé ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'écoute-bébé.
- Si la fiche d'alimentation secteur est utilisée comme moyen de mise en fonctionnement ou arrêt de l'appareil, celle-ci doit rester facilement accessible.
- Avant de brancher l'écoute-bébé sur secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur les adaptateurs de l'écoute-bébé correspond à la tension secteur.
- Connectez l'écoute-bébé sur secteur à l'aide des adaptateurs fournis.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier de l'unité bébé ou de l'unité parents à l'exception des compartiments à piles.

- Veillez à avoir les mains sèches avant d'insérer ou de remplacer les piles.
- Pour éviter l'explosion des piles ou les fuites, qui risquent d'endommager l'écoute-bébé et qui peuvent provoquer des brûlures et une irritation de la peau ou des yeux :
 - insérez les piles selon leur polarité (+/-) ;
 - retirez les piles si vous ne pensez pas utiliser le produit pendant plus de 30 jours ;
 - tenez les piles à l'abri de toute source de chaleur excessive, telle que les rayons du soleil, le feu ou source assimilée ;
 - retirez les piles aussitôt qu'elles sont épuisées.
- Pour éviter que les piles ne surchauffent ou qu'elles ne dégagent des substances toxiques, de l'hydrogène ou de l'oxygène, ne les court-circuitiez pas ou ne les déchetiez pas.

Surveillance d'un adulte

- Cet écoute-bébé est destiné à offrir une assistance. Il ne saurait en aucun cas remplacer une surveillance responsable et appropriée de la part d'un adulte.
- Ne placez jamais l'unité bébé dans le lit ou le parc de l'enfant.
- Afin d'éviter la surchauffe, ne recouvrez pas l'écoute-bébé avec une serviette, une couverture, ni aucun autre objet.

- Lorsque votre écoute-bébé est branché sur une prise secteur, assurez-vous que vous pouvez facilement accéder à la prise secteur.
- Pour leur sécurité, n'autorisez pas les enfants à jouer avec l'écoute-bébé.
- Pour manipuler des piles endommagées ou qui fuient, utilisez des gants de protection pour protéger votre peau.
- Votre écoute-bébé fonctionne sur une fréquence utilisée par de nombreux produits domestiques et autres écoute-bébés. Votre conversation peut être captée par un autre produit qui fonctionne sur la même fréquence.

Précautions de stockage

- Utilisez et rangez l'écoute-bébé à un endroit où la température est comprise entre 10 °C et 35 °C. Tenez l'écoute-bébé éloigné de la lumière directe du soleil.
- Si vous rangez les piles dans un réfrigérateur ou un congélateur, protégez-les de la condensation pendant le stockage et la décongélation. Avant d'utiliser les piles, laissez-les revenir à la température ambiante.

Remplacement

- Si vous remplacez les adaptateurs, utilisez le type d'adaptateurs précisé dans ce manuel d'utilisation.
- Si vous remplacez les piles, utilisez le type de piles précisé dans ce manuel d'utilisation. Remplacez toutes les piles dans l'unité en même temps.

Déclaration de conformité

Par la présente, Philips déclare que cet écoute-bébé est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

La déclaration de conformité est disponible en ligne : www.philips.com/AVENT. Recherche pour **SCD484**.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips AVENT est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation.

Recyclage du produit



Cet écoute-bébé a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.



Contribuez à préserver l'environnement en mettant au rebut le produit et l'emballage de façon responsable. Le symbole de poubelle barrée indique que votre écoute-bébé est conforme à la Directive européenne 2002/96/EC, ce qui signifie que le produit et les piles ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères car ils contiennent des substances qui peuvent être nuisibles pour l'environnement et la santé. Veuillez utiliser les points de collecte ou de recyclage attirés lorsque vous mettez au rebut l'écoute-bébé ou les piles.

Pour le Chili

- En cas de doute ou de requête, appelez le centre d'appels Philips pour le Chili au 600-7445477 ou consultez le site Web www.philips.com/support.

1 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips AVENT! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips AVENT, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT si impegna a realizzare prodotti di grande affidabilità per la tranquillità dei genitori e a garanzia della salute e della sicurezza dei bambini. Questa unità genitore per baby monitor Philips AVENT è stata progettata per essere usata con i modelli SCD485 e SCD486. Dotata delle stesse funzioni, questa unità genitore aggiuntiva assicura tutta la tranquillità necessaria per godere di una maggior flessibilità e libertà durante il monitoraggio del bambino in tutta casa.

Per i dettagli sull'operazione, vedere il manuale dell'utente relativo al modello SCD485 o SCD486.

2 Importante

Prima di utilizzare questo baby monitor, leggere attentamente il presente manuale utente e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

AVVISO: per evitare il pericolo di strangolamento con il cavo di alimentazione, tenere sempre l'unità bambino e il cavo stesso fuori dalla portata dei bambini (ad almeno 1 metro). Non usare prolunghe.

Attenzione: rischio di esplosione, scosse elettriche, corto circuito o perdite

- Questo baby monitor non deve essere esposto a schizzi o getti d'acqua; sopra di esso, inoltre, non devono essere posizionati oggetti contenenti liquidi (ad esempio vasi).
- Se si usa la spina di alimentazione per scollegare il dispositivo, assicurarsi che questa sia sempre facilmente accessibile.
- Prima di collegare il baby monitor all'alimentazione, accertarsi che il voltaggio indicato sugli adattatori del baby monitor corrisponda a quello dell'alimentazione locale.
- Utilizzare gli adattatori forniti per collegare il baby monitor all'alimentazione.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire l'alloggio dell'unità bambino o genitore; è possibile aprire solo i vani batterie.

- Quando si inseriscono o sostituiscono le batterie, accertarsi di avere le mani asciutte.
- Per evitare perdite o esplosioni nelle batterie, che possono danneggiare il baby monitor, nonché causare bruciate e irritazione di pelle e occhi:
 - inserire le batterie nella giusta direzione (+/-)
 - se si prevede di non usare il prodotto per più di 30 giorni, rimuovere le batterie
 - tenere le batterie lontano da temperature troppo elevate come luce solare, fuoco o simili,
 - Rimuovere le batterie appena esauriscono la carica.
- Per evitare che le batterie si surriscaldino o rilascino materiali tossici, idrogeno o ossigeno, evitare il corto circuito o danni alle batterie.

Supervisione di un adulto

- Questo baby monitor è da intendersi come aiuto. Non è sostituibile a una supervisione adulta e responsabile e non dovrebbe essere utilizzato in tal modo.
- Non posizionare l'unità bambino nel lettino o nel box.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il baby monitor con asciugamani, coperte o altro.
- Quando il baby monitor viene collegato a una presa di corrente, controllare che sia possibile accedervi facilmente.

- Per la loro sicurezza, non consentire ai bambini di giocare con il baby monitor.
- Per maneggiare le batterie danneggiate o che perdono, proteggere la pelle indossando guanti protettivi.
- Il baby monitor trasmette su una frequenza usata da molti elettrodomestici e da altri baby monitor. La conversazione potrebbe quindi essere ascoltata da un altro prodotto che opera sulla stessa frequenza.

Precauzioni per la conservazione

- Utilizzare e conservare il baby monitor a temperature comprese tra i 10°C e i 35°C. Tenere il baby monitor lontano dalla luce diretta del sole.
- Se si conservano le batterie in frigorifero o in congelatore, proteggerle dalla condensa durante la conservazione e lo scongelamento. Prima di usare le batterie, attendere finché non tornano a temperatura ambiente.

Ricambio

- Se si sostituiscono gli adattatori, usare il tipo di adattatori specificati in questo manuale dell'utente.
- Se si sostituiscono le batterie, usare il tipo di batterie specificate in questo manuale dell'utente. Sostituire tutte le batterie dell'unità contemporaneamente.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Philips dichiara che questo baby monitor è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni correlate della Direttiva 1999/5/CE.

La Dichiarazione di conformità è disponibile online sul sito www.philips.com/AVENT. Cercare il modello **SCD484**.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips AVENT è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in maniera appropriata e secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, l'apparecchio risulta sicuro in conformità alle prove scientifiche disponibili ad oggi.

Riciclaggio del prodotto



Il baby monitor è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Lo smaltimento responsabile del prodotto e del suo imballaggio aiuta a proteggere l'ambiente. Il simbolo del cassonetto con una croce sopra indica che il baby monitor è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE, il che significa che il prodotto e le batterie non devono essere smaltiti come rifiuti domestici in quanto contengono sostanze potenzialmente nocive per la salute e l'ambiente. Per lo smaltimento del baby monitor o delle batterie, servirsi delle apposite stazioni ecologiche o dei centri di riciclaggio.

Per il Cile

- In caso di dubbi o quesiti, chiamare il call center Philips del Cile al numero 600-7445477 oppure accedere al sito Web www.philips.com/support

1 Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips AVENT! Registreer uw product op www.philips.com/AVENT om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips AVENT geboden ondersteuning.

Philips AVENT spant zich in om zorgzame, betrouwbare producten te maken die ouders de gerustheid geven die ze nodig hebben wanneer het over de gezondheid en veiligheid van hun baby gaat. De ouderunit van deze Philips AVENT-babyfoon is ontworpen om met de modellen SCD485 en SCD486 te worden gebruikt. Deze extra ouderunit biedt dezelfde functies en geeft u de extra flexibiliteit en vrijheid die u nodig hebt wanneer u uw baby in en rond uw huis in de gaten wilt houden.

Raadpleeg voor meer informatie over de bediening de gebruiksaanwijzing van de SCD485 of SCD486.

2 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de babyfoon gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

LET OP: voorkom wurging met het netsnoer: houd de babyunit en het netsnoer altijd buiten het bereik van de baby (ten minste 1 meter verwijderd). Gebruik geen verlengsnoeren.

Waarschuwing: risico op ontploffing, elektrische schok, kortsluiting of lekkage

- Zorg dat de babyfoon niet wordt blootgesteld aan vocht en dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op de babyfoon worden geplaatst.
- Als u het netsnoer gebruikt om het apparaat uit te schakelen, dient u ervoor te zorgen dat het snoer goed toegankelijk is.
- Controleer of het voltage op de adapters van de babyfoon overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u de babyfoon op netspanning aansluit.
- Gebruik de bijgeleverde adapters om de babyfoon aan te sluiten op netspanning.
- Maak de behuizing van de babyunit of ouderunit (met uitzondering van de batterijvakken) niet open om elektrische schokken te voorkomen.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u batterijen plaatst of vervangt.
- Ontploffing of lekkage van de batterijen, wat de babyfoon kan beschadigen en brandwonden en oog- of huidirritatie kan veroorzaken, voorkomt u als volgt:
 - plaats batterijen in de juiste richting (+/-),

- verwijder batterijen als u het product langer dan 30 dagen niet gebruikt,
- houd batterijen uit de buurt van hoge temperaturen die worden veroorzaakt door zonlicht, vuur en dergelijke,
- verwijder batterijen zodra deze leeg zijn.
- Voorkom dat batterijen oververhit raken of giftige materialen, waterstof of zuurstof lekken, door de batterijen niet kort te sluiten of te beschadigen.

Toezicht door volwassenen

- Deze babyfoon is bedoeld als hulpmiddel. Het is geen vervanging voor verantwoordelijk en degelijk toezicht door volwassenen en moet niet als zodanig worden gebruikt.
- Plaats de babyunit niet in het bed of de box van de baby.
- Bedek de babyfoon niet met een handdoek, deken of een ander voorwerp om oververhitting te voorkomen.
- Controleer of u eenvoudig toegang hebt tot het stopcontact waarop de babyfoon is aangesloten.
- Laat kinderen niet met de babyfoon spelen voor hun eigen veiligheid.

- Draag handschoenen om uw huid te beschermen wanneer u beschadigde of lekkende batterijen verwijdert.
- Uw babyfoon zendt uit met een frequentie die door veel huishoudelijke producten en andere babyfoons wordt gebruikt. Uw gesprek kan door een ander product worden opgepikt dat dezelfde frequentie gebruikt.

Schoonmaken en onderhoud

- Dompel de ouderunit en de babyunit niet in water en maak ze niet schoon onder de kraan.
- Gebruik geen reinigingspray of vloeibare schoonmaakmiddelen.
- Haal de stekker van de ouderunit en de babyunit uit het stopcontact als deze zijn aangesloten.
- Maak de ouderunit en de babyunit schoon met een vochtige doek.
- Maak de adapters schoon met een droge doek.
- Deze babyfoon heeft geen andere onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.

Opslagvoorschriften

- Gebruik en bewaar de babyfoon bij een temperatuur tussen 10°C en 35°C. Houd de babyfoon uit direct zonlicht.
- Als u batterijen in een koelkast of diepvries bewaart, dient u deze te beschermen tegen condensatie tijdens de opslag en het ontdooien. Laat de batterijen eerst opwarmen tot kamertemperatuur voordat u ze gebruikt.

Vervangen

- Als u de adapters vervangt, dient u het type adapter te gebruiken dat in deze gebruikershandleiding wordt vermeld.
- Als u de batterijen vervangt, dient u het type batterij te gebruiken dat in deze gebruikershandleiding wordt vermeld. Vervang alle batterijen in het apparaat tegelijkertijd.

Conformiteitsverklaring

Philips verklaart hierbij dat deze babyfoon voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

De conformiteitsverklaring is online te raadplegen: www.philips.com/AVENT. Zoek op **SCD484**.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips AVENT-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Het product recycelen



Uw babyfoon is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Draag bij aan een schoner milieu door het product en de verpakking bij de correcte afvalpunten in te leveren. De doorgekruiste afvalcontainer betekent dat uw babyfoon valt onder de Europese richtlijn 2002/96/EG en dat het product en de batterijen niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid, omdat zij stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en uw gezondheid. Gebruik de daarvoor aangewezen inzamelings- of recyclepunten wanneer u de babyfoon of batterijen weggooit.

1 Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips AVENT. Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips AVENT tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT er dedikert til produksjon av pålitelige omsorgsprodukter som gir foreldre tryggheten de trenger når de ivaretar helsen og sikkerheten til babyen sin. Foreldreenheten til Philips AVENT-babymonitor er beregnet på å brukes sammen med modellene SCD485 og SCD486. Denne ekstra foreldreenheten har de samme funksjonene og gir deg tryggheten du trenger for å nyte godt av ekstra fleksibilitet og frihet når du overvåker babyen i og rundt huset.

Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du bruker enheten, kan du se i brukerhåndboken til SCD485 eller SCD486.

2 Viktig

Les denne brukerhåndboken nøye før du bruker babymonitoren, og ta vare på den for senere referanse.

ADVARSEL: Hold alltid babyenheten og ledningen utenfor babyens rekkevidde, minst 1 meter unna, for å unngå at babyen blir kvalt av ledningen. Ikke bruk skjøteledninger. Forsiktig: Fare for eksplosjon, elektrisk støt, kortslutning og lekkasje

- Babymonitoren må ikke utsettes for drypp eller sprut, og væskeholdige gjenstander, f.eks. vaser, må ikke settes på babymonitoren.
- Når strømuttaket brukes som frakoblingsenhet, må frakoblingsenheten hele tiden være klar til bruk.
- Før du kobler babymonitoren til strømuttaket, må du kontrollere at spenningen som er angitt på adapterne til babymonitoren, tilsvarer den lokale nettspenningen.
- Bruk adapterne som følger med, for å koble babymonitoren til strømuttaket.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke åpne babymonitoren eller foreldremonitoren, unntatt batterirommene.
- Kontroller at du er tørr på hendene når du setter inn eller bytter batterier.

- Slik forhindrer du at batteriet eksploderer eller lekker, noe som kan skade babymonitoren og forårsake brannskader og hud- eller øyeirritasjon:
 - Sett inn batteriene i riktig retning (+/-).
 - Ta ut batteriene hvis du ikke skal bruke produktet på mer enn 30 dager.
 - Ikke utsett batteriene for sterk varme, som sollys, flammer, o.l.
 - Ta ut batteriene så snart de er tomme.
- For å unngå at batteriene overopphetes eller avgir giftige materialer, hydrogen eller oksygen må du ikke kortslutte eller ødelegge batteriene.

Tilsyn fra voksne

- Denne babymonitoren er ment som et hjelpemiddel. Den erstatter ikke ansvarlig og ordentlig tilsyn fra voksne, og skal ikke brukes til dette.
- Ikke legg babyenheten i babyens seng eller lekegrind.
- Ikke dekk til babymonitoren med et håndkle, en dyne eller andre gjenstander for å unngå overoppheting.
- Når babymonitoren bruker strøm fra et strømuttak, må du kontrollere at du har enkel tilgang til strømuttaket.
- For barnets egen sikkerhet må du ikke la han/hun leke med babymonitoren.

- Hvis du skal håndtere ødelagte batterier eller batterier som lekker, må du bruke beskyttelseshansker for å beskytte huden.
- Babymonitoren overfører via en frekvens som brukes av mange husholdningsprodukter og andre babymonitører. Samtalen din kan høres via et annet produkt som drives på samme frekvens.

Rengjøring og vedlikehold

- Ikke senk foreldreenheten eller babyenheten i vann, og ikke rengjør dem under springen.
- Ikke bruk rengjøringspray eller flytende rengjøringsmidler.
- Koble fra foreldreenheten og babyenheten hvis de er koblet til et strømuttak.
- Rengjør foreldreenheten og babyenheten med en fuktig klut.
- Rengjør adapterne med en tørr klut.
- Babymonitoren har ingen andre deler som kan repareres av brukeren.

Forholdsregler for oppbevaring

- Bruk og oppbevar babymonitoren mellom 10 og 35 °C. Ikke utsett babymonitoren for direkte sollys.
- Hvis du oppbevarer batteriene i et kjøleskap eller en fryser, må du beskytte dem mot kondens når du oppbevarer og tiner dem. La batteriene ha romtemperatur før du bruker dem.

Utskiftning

- Hvis du skifter ut adaptere, må du bruke adaptertypene som er angitt i denne brukerhåndboken.
- Hvis du bytter ut batteriene, må du bruke batteritypene som er angitt i denne brukerhåndboken. Bytt ut alle batteriene i enheten samtidig.

Samsvarserklæring

Philips erklærer herved at denne babymonitoren er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på Internett: www.philips.com/AVENT. Søk etter **SCD484**.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips AVENTapparatet overholder alle standarder som gjelder elektromagnetiske felt (EMF). Hvis apparatet håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Resirkulering av produktet



Babymonitoren er utformet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes.



Bevar miljøet ved å avhende produktet og emballasjen på ansvarsfullt vis. Søppelkassesymbolet med kryss over betyr at babymonitoren dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EF, som innebærer at produktet og batteriene ikke må kastes i husholdningsavfallet, siden de inneholder stoffer som kan være skadelig for miljø og helse. Bruk de bestemte innsamlingsstedene eller gjenvinningsfasilitetene når du avhender babymonitoren eller batteriene.

1 Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips AVENT! Para usufruir de todas as vantagens do suporte oferecidas pela Philips AVENT, registre o seu produto em www.philips.com/AVENT.

A Philips AVENT dedica-se a produzir produtos que cuidam, são fiáveis e que transmitem aos pais a tranquilidade de que necessitam quando tomam conta da saúde e segurança do seu bebé. Esta unidade dos pais para monitor de bebé Philips AVENT é compatível com os modelos SCD485 e SCD486. Com as mesmas funcionalidades, esta unidade dos pais adicional dá-lhe a confiança de que necessita para desfrutar de mais flexibilidade e liberdade ao controlar o seu bebé dentro ou fora de casa.

Para mais informações sobre o funcionamento, consulte o manual do utilizador do SCD485 ou SCD486.

2 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o intercomunicador para bebé e guarde-o para uma eventual consulta futura.

AVISO: Para impedir estrangulamentos com o cabo de alimentação, mantenha sempre a unidade do bebé e o cabo de alimentação fora do alcance do bebé, no mínimo, a 1 metro de distância. Não utilize cabos de extensão.

Cuidado: Risco de explosão, choque eléctrico, curto-circuito ou fuga

- O intercomunicador para bebé não deve ser exposto a gotas ou salpicos. Não devem ser colocados objectos com líquidos, tais como jarras, em cima do intercomunicador para bebé.
- Quando a ficha de alimentação é utilizada como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- Antes de ligar o intercomunicador para bebé à alimentação, assegure-se de que a voltagem indicada nos transformadores do intercomunicador para bebé corresponde à voltagem eléctrica local.
- Utilize os transformadores fornecidos para ligar o intercomunicador para bebé à alimentação.
- Para impedir choques eléctricos, não abra o compartimento da unidade do bebé nem a unidade dos pais, excepto os compartimentos das pilhas.

- Certifique-se de que tem as mãos secas quando coloca ou substitui as pilhas.
- Para impedir explosões ou derrames das pilhas, que podem danificar o intercomunicador para bebé e provocar queimaduras na pele ou irritação dos olhos:
 - coloque as pilhas na direcção correcta (+/-),
 - retire as pilhas se não for utilizar o produto durante um período superior a 30 dias,
 - mantenha as pilhas afastadas de calor excessivo, como luz do sol, fogo ou algo similar;
 - retire as pilhas logo que estas estejam gastas.
- Para impedir que as pilhas aqueçam ou libertem materiais tóxicos, hidrogénio ou oxigénio, não provoque curto-circuitos nem abra as pilhas.

Supervisão por um adulto

- Este intercomunicador para bebé destina-se a ser um auxílio. Este não é um substituto para a supervisão responsável e adequada por um adulto e não deve ser utilizado como tal.
- Nunca coloque a unidade do bebé dentro do berço ou do parque do bebé.
- Para impedir um sobreaquecimento, não cubra o intercomunicador para bebé com uma toalha, cobertor, nem qualquer outro item.
- Se o seu intercomunicador para bebé utilizar uma tomada eléctrica, assegure-se de que pode aceder facilmente à tomada eléctrica.
- Por motivos de segurança, não permita que as crianças brinquem com o intercomunicador para bebé.
- Para manusear pilhas danificadas ou com derrames, utilize luvas de protecção para proteger a sua pele.
- O seu intercomunicador para bebé emite sinais numa frequência utilizada por vários produtos domésticos e outros intercomunicadores para bebé. A sua conversa pode ser ouvida por outro produto que funcione na mesma frequência.

Limpeza e manutenção

- Não mergulhe a unidade dos pais e a unidade do bebé em água e não as lave em água corrente.
- Não utilize um spray de limpeza ou detergentes líquidos.
- Desligue a ficha da unidade dos pais e da unidade do bebé, se estas estiverem ligadas a uma tomada eléctrica.
- Limpe a unidade dos pais e a unidade do bebé com um pano húmido.
- Limpe os transformadores com um pano seco.
- Este intercomunicador para bebé não tem outras peças que possam ser reparadas pelo utilizador.

Precauções de armazenamento

- Utilize e armazene o intercomunicador para bebé entre 10 °C e 35 °C. Não exponha o intercomunicador para bebé à luz solar directa.

- Se guardar as pilhas num refrigerador ou congelador, proteja-as da condensação durante o armazenamento e o descongelamento. Antes de utilizar as pilhas, deixe-as voltar à temperatura ambiente.

Substituição

- Se substituir os transformadores, utilize o tipo de transformadores especificado neste manual do utilizador.
- Se substituir as baterias, utilize o tipo de baterias especificado neste manual do utilizador. Substitua todas as pilhas na unidade em simultâneo.

Declaração de Conformidade (DoC)

A Philips Consumer Lifestyle declara, através deste documento, que este intercomunicador para bebé cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

A Declaração de Conformidade está disponível online: www.philips.com/AVENT. Procurar **SCD484**.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips AVENT cumpre todas as normas relativas a campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas

neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Reciclar o produto



O intercomunicador para bebé foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Ajude o ambiente eliminando o produto e a respectiva embalagem de forma responsável. O símbolo de um caixote do lixo traçado significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE, o que quer dizer que o produto e as pilhas não devem ser depositados juntamente com os resíduos domésticos, uma vez que contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente e para a saúde. Utilize os pontos de recolha designados ou equipamentos de reciclagem para eliminar o intercomunicador para bebé ou as pilhas.

1 Introduktion

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips AVENT! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/AVENT kan du dra nytta av Philips AVENT. Philips AVENT strävar efter att utveckla ansvarsfulla och tillförlitliga produkter som ger föräldrar den trygghet de behöver för att ta hand om sitt barns hälsa och säkerhet. Denna Philips AVENT babyvakt och föräldraenhet har designats för att användas med modellerna SCD485 och SCD486. Den här extra föräldraenheten har samma funktioner och ger dig den trygghet du behöver för att få extra flexibilitet och frihet när du övervakar baby'n i och kring hemmet. Mer information om hur den fungerar finns i användarhandboken för SCD485 eller SCD486.

2 Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder babyvakten och spara den för framtida bruk.

Förvara alltid babyenheten och nätsladden utom räckhåll för barnet, minst 1 meter bort, eftersom nätsladden kan utgöra en stryprisk. Använd inte förlängningssladdar.

Varning! Risk för explosion, elektriska stötar, kortslutning eller läckage

- Babyvakten får inte utsättas för vattendroppar eller vattenstrålar och du bör aldrig placera vätskefyllda föremål, till exempel vaser, på babyvakten.
- Om nätkontakten används som fränkopplingsenhet ska den vara lätt att komma åt.
- Innan du ansluter babyvakten till elnätet bör du se till att spänningen som anges på adaptrarna på babyvakten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Använd de medföljande adaptrarna för att ansluta babyvakten till elnätet.
- För att förhindra elektriska stötar ska du inte öppna babyenhetens eller föräldraenhetens hölje, förutom batterifacken.
- Se till att händerna och apparaten är torra när du sätter i eller byter ut batterier.

- För att förhindra batteriexplosion eller läckage, som kan skada babyvakten och orsaka brännskador och hud- eller ögonirritation bör du:
 - sätta in batterierna åt rätt håll (+/-),
 - ta bort batterierna om du inte kommer att använda produkten på mer än 30 dagar,
 - hålla batterierna borta från stark hetta, exempelvis solsken, eld eller liknande,
 - ta ur batterierna så snart de tar slut.
- Förhindra att batterierna upphettas eller frigör giftigt material, väte eller syre genom att inte kortsluta eller skada dem.

Vuxen tillsyn

- Den här babyvakten är avsedd som en hjälp. Den är inte någon ersättning för ansvarig och ordentlig vuxen tillsyn och bör inte användas på så sätt.
- Lägg aldrig babyenheten i barnets säng eller lekchage.
- För att förhindra överhettning bör du inte täcka över babyvakten med en handduk, filt eller något annat.
- När babyvakten är kopplad till ett eluttag bör du se till att du lätt får åtkomst till eluttaget.
- Du ska inte låta barn leka med babyvakten, för deras säkerhets skull.
- Om du ska hantera skadade batterier eller batterier som har läckt bör du använda skyddshandskar för att skydda huden.

- Babyvakten överför ljud via en frekvens som används för många hushållsapparater och andra babyvakter. Konversationen kan fångas upp av en annan produkt som använder samma frekvens.

Rengöring och underhåll

- Sänk aldrig ned föräldraenheten eller babyenheten i vatten och rengör dem aldrig under kranen.
- Använd inte rengöringspray eller flytande rengöringsmedel.
- Dra ur föräldraenheten och babyenheten om de är anslutna till ett eluttag.
- Rengör föräldra- och babyenheterna med en fuktig trasa.
- Rengör adaptrarna med en torr trasa.
- Den här babyvakten har inga delar som användaren kan laga.

Försiktighetsåtgärder för förvaring

- Använd och förvara babyvakten mellan 10 och 35 °C. Håll babyvakten borta från direkt solljus.
- Om du förvarar batterier i kylskåpet eller frysen bör du skydda dem mot kondensering under förvaring och upptining. Innan du använder batterierna bör de återgå till rumstemperatur.

Byten

- Om du byter ut adaptrarna bör du använda de typer av adaptrar som anges i den här användarhandboken.

- Använd den typ av batterier som anges i den här användarhandboken om du byter ut batterierna. Byt ut alla batterierna i enheten samtidigt.

Deklaration om överensstämmelse

Philips deklarerar härmed att den här babyvakten uppfyller alla viktiga krav och andra relevanta villkor i direktivet 1999/5/EG.

Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig online: www.philips.com/AVENT. Sök efter **SCD484**.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips AVENT uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Återvinning av produkten



Babyvakten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som både kan återvinnas och återanvändas.



Skydda miljön genom att kassera produkten och förpackningar på ett ansvarsfullt sätt. Den överkryssade symbolen av en soptunna betyder att babyvakten innefattas av EU-direktiv 2002/96/EG, vilket innebär att produkten och batterierna inte får slängas bland hushållssoporna eftersom de innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljö och hälsa. Kassera babyvakten och batterierna på därför avsedda insamlingsställen eller återvinningscentraler.

1 Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips AVENT'e hoş geldiniz! Philips AVENT'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için, ürününüzü www.philips.com/AVENT adresinde kaydettirin.

Philips AVENT'in önceliği, bebeklerinin sağlığını ve güvenliğini gözetirken ebeveynlere ihtiyaçları olan güvenceyi sağlayacak güvenilir ürünler üretmektir. Philips AVENT bebek monitör ana ünitesi SCD485 ve SCD486 modelleriyle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Aynı özellikleri sunan bu fazladan ana ünite, evinizin içinde ve çevresinde bebeğinize göz kulak olurken size fazladan esneklik ve özgürlük sağlayarak ihtiyacınız olan güvenceyi verir.

Ürünün çalışmasına ilişkin ayrıntılı bilgi için bkz. SCD485 veya SCD486 Kullanıcı Kılavuzu.

2 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

UYARI: Güç kablosuyla boğulmayı önlemek için, bebek ünitesini ve güç kablosunu her zaman 1 metre uzakta, bebeğin ulaşamayacağı bir yerde tutun. Uzatma kablosu kullanmayın.

Dikkat: Patlama, elektrik çarpması, kısa devre veya sızıntı riski

- Bebek monitörü, sıvı damlamasına veya sıçramasına maruz bırakılmamalı ve vazo gibi sıvıyla dolu nesnelere ürünün üzerine yerleştirilmemelidir.
- Ana şebeke fişinin bağlantı kesme cihazı olarak kullanıldığı yerlerde, bağlantı kesme cihazı kullanıma hazır bir durumda kalmalıdır.
- Bebek telsizini ana şebekeye bağlamadan önce bebek telsizinin adaptörlerinde belirtilen gerilimin yerel ana şebeke gerilimine uygun olduğundan emin olun.
- Bebek telsizini ana şebekeye bağlamak için ürün ile birlikte verilen adaptörleri kullanın.
- Elektrik çarpmasını önlemek amacıyla pil bölmeleri hariç bebek ünitesi veya ebeveyn ünitesinin muhafazasını açmayın.
- Pilleri takarken veya değiştirirken ellerinizin kuru olmasına özen gösterin.

- Pilin, bebek monitörüne zarar verebilecek, yanıklar ile cilt ve gözde tahrişe neden olabilecek şekilde patlama veya sızıntı yapmasını önlemek için:
 - pilleri doğru yönlerde takın (+/-),
 - ürünü 30 günden daha uzun süre kullanmayacaksınız pilleri çıkarn,
 - pilleri güneş ışığı, ateş ve benzeri aşın sıcaklıktan uzakta muhafaza edin,
 - gücü tükenir tükenmez pilleri çıkarn.
- Pillerin ısınmaması veya zehirli malzeme, hidrojen ya da oksijen açığa çıkarmaması için pillere kısa devre yaptırmayın veya pilleri tahrip etmeyin.

Yetişkin denetimi

- Bu bebek monitörü yardım amaçlı tasarlanmıştır. Sorumluluk bilincinde bir yetişkin tarafından yapılan kontrolün yerini almaz ve bu amaçla kullanılmaz.
- Bebek ünitesini hiçbir zaman bebeğin yatağına ya da oyun alanına koymayın.
- Bebek monitörünün aşın ısınmaması için üzerini bir havlu, battaniye veya herhangi bir diğer malzeme ile örtmeyin.
- Bebek monitörü bir güç çıkışı kullanıyorsa, bu güç çıkışına kolaylıkla ulaşabiliyor olduğunuzdan emin olun.
- Çocukların kendi güvenliği için, bebek monitörü ile oynamalarına izin vermeyin.
- Hasarlı veya sızıntı yapan pilleri tutacağınız zaman, cildinize zarar gelmesini önlemek için koruyucu eldivenler giyin.

- Bebek monitörünüz, elektrikli ev aletlerinin birçoğunun ve diğer bebek monitörlerinin kullandığı frekansın üstünde frekans gönderir. Konuşmalarınız aynı frekansta çalışan başka bir üründen duyulabilir.

Temizlik ve Bakım

- Ana üniteyi veya bebek ünitesini suya batırmayın ve akan musluk suyuyla temizlemeyin.
- Temizleme spreyi veya sıvı temizleyiciler kullanmayın.
- Elektrik prizine takılı ise ana ünitenin ve bebek ünitesinin fişini çekin.
- Ana üniteyi ve bebek ünitesini nemli bir bezle silin.
- Adaptörleri kuru bir bezle silerek temizleyin.
- Bu bebek ünitesinde kullanıcı tarafından onarılabilecek başka bir parça yoktur.

Saklama önlemleri

- Bebek monitörünü 10°C - 35°C arasında bir sıcaklıkta kullanın ve saklayın. Bebek monitörünü doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Pilleri bir buzdolabı veya dondurucuda saklıyorsanız, depolama ve buz çözme sırasında yoğunlaşmalarını önleyin. Pilleri kullanmadan önce oda sıcaklığına ulaşmalarını bekleyin.

Değiştirme

- Adaptörleri değiştirecekseniz, bu kullanım kılavuzunda belirtilen türde adaptörler kullanın.
- Pilleri değiştirecekseniz, bu kullanım kılavuzunda belirtilen türde piller kullanın. Bir üniteye bütün pilleri aynı zamanda değiştirin.

Uygunluk bildirimi

İşbu belge ile Philips, bu bebek monitörünün 1999/5/EC sayılı Direktif'in esas şartlarına ve ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Uygunluk Bildirimi, çevrimiçi olarak mevcuttur:

www.philips.com/AVENT. **SCD484** ögesini arayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips AVENT cihazı elektromanyetik alanlar (EMF) hakkındaki tüm standartlara uygundur. Doğru ve bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde kullanılırsa, günümüz bilimsel bulgularına göre cihazın kullanımı güvenlidir.

Ürünün geri dönüşümü



Bebek monitörünüz geri dönüştürülebilir ve yeniden kullanılabilir yüksek kaliteli malzeme ve bileşenler kullanılarak üretilmiştir.



Ürünü ve ambalajı uygun şekilde atarak çevreyi korumaya yardımcı olun. Üzerinde çarpı bulunan çöp kutusu simgesi, bebek monitörünün 2002/96/EC sayılı Avrupa Direktifi ile denetlendiğini, bu sebeple ürün ve piller, çevreye ve sağlığa zarar verebilecek maddeler içerdiği için ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Bebek monitörünü ve pilleri atarken, lütfen belirlenen toplama bölgelerini ve geri dönüşüm tesislerini kullanın.

2-YEAR WARRANTY

IMPORTANT:

Please keep this warranty card together with your proof of purchase for use when claiming.

AUSTRALIA

Philips Consumer Lifestyle
Consumer Care: 1300 363 391
Website: www.philips.com/support

NEW ZEALAND

Philips Consumer Lifestyle
Consumer Care: 0800 658 224
Website: www.philips.com/support

PHILIPS

Philips Electronics Australia Limited and Philips New Zealand Limited Warranty against Defects

In this warranty:

We or **us** means Philips Electronics Australia Limited ACN 008 445 743 or Philips New Zealand Limited (Company Number 1723), and our contact details are set out at the end of this warranty;

You means the purchaser or the original end-user of the Goods;

Supplier means the authorised distributor or retailer of the Goods that sold you the Goods in Australia or New Zealand; and

Goods means the product or equipment which was accompanied by this warranty and purchased in Australia or New Zealand.

If you require assistance with the operation of the product, its features or specifications please call the Philips Consumer Care Centre on 1300 363 391 in Australia or 0800 658 224 in New Zealand.

Australia: Our Goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the Goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. This is not a complete statement of your legal rights as a consumer.

New Zealand: Our Goods come with guarantees that cannot be excluded under the Consumer Guarantees Act 1993. This guarantee applies in addition to the conditions and guarantees implied by that legislation.

Additional Warranty:

In addition to the rights and remedies that you have under the Australian Consumer Law, Consumer Guarantees Act of New Zealand or any other applicable law, we provide the following warranty against defects:

1. If, during the first **2 years** from their date of purchase from the Supplier (**Warranty Period**), the Goods prove defective by reason of improper workmanship or materials and none of your statutory rights or remedies apply, we will repair or replace the Goods without charge.

2. We do not have to repair or replace the Goods under this Additional Warranty if the Goods have been used for a commercial purpose; misused, improperly or inappropriately installed, operated or repaired; abused; damaged; or not maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
3. Even when we do not have to repair or replace the Goods, we may decide to do so anyway. In some cases, we may decide to substitute the Goods with a similar alternative product of our choosing. All such decisions are at our absolute discretion.
4. All such repaired, replaced or substituted Goods continue to receive the benefit of this Additional Warranty for the time remaining on the original Warranty Period.
5. This Additional Warranty is limited to repair, replacement or substitution only. As far as the law permits, we will not be liable for any loss or damage caused to property or persons arising from any cause whatsoever.
6. In order to claim under this Additional Warranty you must telephone us on 1300 363 391 in Australia or 0800 658 224 in New Zealand within the Warranty Period. You will be asked for details of the Goods, a description of the defect and your personal details. Upon accepting your claim, we shall assist you with either returning the Goods to the Supplier for replacement or to the most convenient Philips Authorised Service Centre for your Goods to be repaired. In some case we may require that you return to the Goods to us (at the address below) for repair, replacement or substitution.
 - * All returned Goods must be accompanied by satisfactory proof of purchase which clearly indicates the name and address of the Supplier, the date and place of purchase and identifies product. It is best to provide a legible and unmodified receipt or sales invoice.
 - * You must bear any expense for return of the Goods or otherwise associated with making your claim under this Additional Warranty.
7. This warranty is only valid and enforceable in Australia and New Zealand.

Contact us or the place of purchase for further details.

Philips Electronics Australia Limited
Level 1, 65 Epping Rd,
North Ryde, SYDNEY NSW 2113
Consumer Care: 1300 363 391
E-mail: pceinfo.australia@philips.com
Website: www.philips.com/support

Philips New Zealand Limited
Level 2, 1 Nugent St,
Grafton, AUCKLAND, 1023
Consumer Care: 0800 658 224
Email: pceinfo.australia@philips.com
Website: www.philips.com/support

DOC-SCD484/485/486

(Report No. / Numéro du Rapport)

2011

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, **PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.**

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité, que le(s) produit(s) électrique(s) :

Philips Avent

(Brand name, nom de la marque)

SCD484/SCD485/SCD486

(Type version or model / référence ou modèle)

Baby Monitor

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

EN 62479:2010

EN 301 489-1 V1.8.1

EN 301 489-3 V1.4.1

EN 300 220-2 V2.1.2

EN 62018: 2003

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de)

1999/5/EC (R&TE Directive) (Directive R&TE 1999/SCE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/278/2009

- EC/1275/2008

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body **BABT, 0168**

(Name and number/nom et numéro)

performed

(is effected)

Expert Opinion

(description of intervention /
description de l'intervention)

And issued the certificate, NC-16188 101

(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

REMARKS:

(Remarques):

Drachten, The Netherlands, Sept.30, 2011

A. Speelman, CL Compliance Manager

(place, date /lieu, date)

(signature, name and function / signature, nom et fonction)



©2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
SCD484_WEU_UM_V3.0

CE0168



3140 035 26833